

**( الدرر الساطعة في الادوية القاطعة) لـ محمد بن ابراهيم الحنبلي الحلبي**

(908هـ - 971هـ/1502م - 1563م)

أ.د. فائز هاشم السلطاني

الجامعة المستنصرية

كلية الاداب

أ.د. جنان عبدالجليل محمد الهومندي

الجامعة المستنصرية

كلية الاداب

**(خلاصة البحث)**

الدرر الساطعة في الأدوية القاطعة ، قصيدة للناظم محمد بن إبراهيم الحنبلي (ت908هـ - 971هـ/1502م - 1563م) .

ولد بمدينة حلب ونشأ فيها ودرس على يد عدد من الشيوخ ، وانتفع به جماعة من الأفاضل ، كان ابن الحنبلي مصنفًا بارعًا مفننًا له نيف وخمسون مصنفًا . اتخذ ابن الحنبلي أسلوب التصريح في كل بيت من ( الدرر الساطعة في الأدوية القاطعة) وعمله ينتمي إلى الأراجيز التي اختيرت لنظم ما يتعلق بالعلوم من شؤون ، ويعد هذا النوع من النظم شعرا تعليميا إذ أن (( الشعر التعليمي نظم لاشعر)) .

اما المخطوط فهو نسخة مصورة في مكتبة وزارة الاوقاف العراقية (سابقا) ضمن مجموعة رسائل تحمل الرقم (3799) ومصورة عن نسخة المكتبة البريطانية رقم المجموعات الشرقية والمكتبة الهندسية . واعتمدنا منهجا علميا في تحقيق النص وظهره بشكل لائق .

## • الدراسة:

## أولاً : سيرة الناظم الذاتية

الشيخ الامام العلامة المؤرخ المحقق، رضى الدين ابو عبد الله محمد بن ابراهيم بن يوسف بن عبد الرحمن، المعروف بابن الحنبلي الحنفي القادري التادفي <sup>(1)</sup>. يتصل نسبه باثر الدين ابن الشحنة قاضي القضاة الذي كان جد والده من جهة الام <sup>(2)</sup>.

ولد بمدينة حلب سنة (908هـ/1502م) ، ونشأ فيها وحج سنة (954هـ/1547م) ودخل دمشق وانتفع به جماعة من الافاضل . توفي في حلب يوم الاربعاء ثالث عشر جمادي الاولى سنة (971هـ/1563م) ، ودفن بمقابر الصالحين بالقرب من قبر الشيخ الزاهد محمد الخاتوني <sup>(3)</sup>.

## ثانياً : شيوخه

استوفى ابراهيم بن الحنبلي مشايخه في تأريخه وكان ابرزهم :

1- ابراهيم بن يوسف بن عبد الرحمن برهان الدين ابن قاضي القضاة ابن المحاسن ابن قاضي القضاة زين الدين الحلبي الحنفي الشهير ابن الحنبلي المؤرخ المشهور وسيط قاضي القضاة اثر الدين ابن الشحنة والد الناظم.

ولد بحلب سنة (877هـ/1472م) فاشتغل في الصرف والنحو والعروض ، ولم بوضع الاوافق العديدة ، وتعلق باذيال القواعد الرملية والفوائد الجفريه ، واجاد في الخط ، واجيز في رواية الحديث ، ولبس الخرقه القادرية ، من الشيخ عبد الرزاق الكيلاني الحموي ، ومن مصنفاته كتابه المسمى ثمرات البستان ، وزهرات الاغصان ، والسلسل الرائق ، والمنتخب من الفائق ، وكتاباً انتخبه في اداب الرئاسة سماه مصاييح ارباب الرئاسة ومفاتيح ابواب الكياسه. ونقلاً عن (درر الحبيب) بذكر الناظم ابراهيم بن الحنبلي ان والده كان شاعراً ومن شعره انه كتب اليه وهو غائب عن حلب في طاعون سنة (938هـ/1531م).

لله لا تشرك به احدا	سلم بني النفس والولدا
تعطي بذاك الامن والرشدا	والجأ اليه في الامور عسرى
ولركن قول الله مستنداً	من كان بالرحمن محتسباً
كلا ولا من حاسد حسداً	لم يخش من هم ولا تكدا

### فلك الرضاء بما يريد وكن متمسكاً بجانبه ابد<sup>(5)</sup>

2- البرهان الحلبي ، ابراهيم بن احمد بن يعقوب ، برهان الدين الكردي القصيري الحلبي الشافعي ، المعروف بفتية البشكيه بحلب لتاديه الاطفال بها. ولد بقرية من القصر من اعمال حلب ، انتقل الى حلب وقطن بها ، رحل الى دمشق والقاهرة.

واشتغل بالعلوم العقلية والنقلية ، وانتفع به كثيرون في فنون كثيره مثل العربية والمنطق الحساب والفرائض والفقه والقران ، توفي سنة (933هـ/1526م).

3- الحناجري ، ابو عبد الله محمد بن محمد ، شمس الدين ، الشيخ الامام العلامة الديري الاصل الحلبي الشافعي ، له يد في الفقه والفرائض والحساب مع المشاركة في فنون اخرى. توفي سنة (940هـ/1533م)<sup>(7)</sup>.

### ثالثاً : تلاميذه

اخذ عنه عدد من علماء دمشق وحلب منهم :

1- البيلوني محمود<sup>(8)</sup>.

2- محب الدين<sup>(9)</sup>

3- ابن الملا احمد بن محمد بن علي بن محمد بن احمد بن يوسف بن حسين بن يوسف بن موسى الحصكفي ، ولد سنة (937هـ = 1530م) قرأ على ابن الحنبلي في مغنى اللبيب فما دونه من كتب النحو وفي شرح المفتاح ، وفي المنطق وفي القراءات والحديث كما سمع عليه كتاب الشمائل للترمذي ، توفي سنة (1000هـ/1591م)<sup>(10)</sup>.

4- ابن المنقار : شمس الدين<sup>(11)</sup>.

### رابعاً : آثاره

كان ابن الحنبلي مصنفًا بارعًا مفنناً له نيف وخمسون مصنفًا منها :

1- بحر العوام فيما اصاب فيه العوام.

2- تجويد<sup>(12)</sup>.

3- تذكرة من نس بالوسط الهندسي ، بخطوط في اكسفورد بودليان برقم (193) بخط محمد بن السيد تقي الدين الحسيني الحلبي ، مصورة على شريط برقم (565) بالجامعة الاردنيه (17).

- 4-تروية الظامي في تبرئة الحاجي.  
 5-الحدائق الانسيه في العروض.  
 6-حدائق احداق الازهار.  
 7-الدرر الساطعه في الادويه القاطعه.  
 8-ديوان شعر . قال عنه الغزي:"الا ان شعره ليس بجيد لايخفي ما فيه من التكليف على على من له ادنى ذوق ..". جاء فيه :

بالله ان نشوات شمطاء الهوى      نشات فكن للناس اعظم ناس  
 متغزلا في هالك بجماله      بل فاتك بقوامه المياس  
 واشرب مُدامة حب حب وجهه      كاس ودع نشوات خمر الطاس  
 واذا شربت من المدام وشربها      فاجعل حديثك كله في الكاس  
 وقال عن كتاب الشمائل للترمذي :

يامن عضطرم الاوام      حديثه المروي ري  
 اروي شمائلك العظام      لرفقة حضروا لدي  
 علي انال شفاعه      تسدي لدي العقي الي  
 واذا شفعت لذنبه      ولانت لم تنصت يلي  
 حاشا شمائلك اللطيفه      ان ترى عرشا علي

- 9-ربط الشوادر في شرح شواهد شرح السعد على العزى في الصرف للتفتازاني<sup>(15)</sup>.  
 10-رسالة (در الحبب في تاريخ اعيان حلب) وضمنه ذكر الاعيان مرتبا اسماءهم على الحروف واقتصر على ذكر اعيان سبعين سنة ما بين (900-970هـ/1449-1562م) وطبع عن مخطوطة مصورة في الخزنة التيمورية بمصر<sup>(16)</sup>.  
 11-رفع الحجاب عن قواعد الحساب.  
 12-روضة الافراح ، في الفرائض<sup>(17)</sup> يقول الزركلي انه رأى نسخه خطيه في مكتبة احمد بن عبيد بدمشق<sup>(18)</sup>.  
 13-الزبد والضرب في تاريخ حلب.  
 14-سوايغ النوايغ ، في شرح توابع الكلام للزمخشري.

- 15- شرح على النزهة في الحساب.
- 16- شرح المقلتين في مساحة القلتين.
- 17\_ شقائق الاكم بدقائق الحكم<sup>(19)</sup>.
- 18- عمدة الحاسب وعمدة المحاسب ، وهو شرح على كتاب (النزهة في قلم الغبار) لابن الهائم احمد بن محمد ، نسخته الخطيه في دمشق ، الظاهرية ، برقم(5132عام) بخط ابو اليسر يوسف بن جمال الدين بن محمد السلوقي<sup>(20)</sup>.
- 19- الفوائد السرية في شرح الجزرية.
- 20- قفو الاثر في صفو علوم الاثر ، في مصطلح الحديث.
- 21- كنز حاجي وعمى في الاحاجي.
- 22- الكنز المظهر في حل المظهر.
- 23- مخايل الملاحة في مسائل الفلاحة<sup>(21)</sup>.
- 24- المصاييح في الحساب<sup>(22)</sup>.
- 25- المعنى<sup>(23)</sup>
- 26- نزهة الحساب في علم الحساب ، في حلب الاحمدية ، برقم ( 1245 ) مصورة بمعهد التراث بحلب برقم(1156) في 1039م.

#### خامساً : منهجه

اتخذ الناظم اسلوب التصريح<sup>(25)</sup> في كل بيت من اراجيزه فعمله ينتمي الى الارجيز التي اختبرت لنظم ما يتعلق بالعلوم من شؤون ، وبعد هذا النوع من النظم شعرا تعليميا اذ ان (الشعرالتعليمي نظم لا شعر)<sup>(26)</sup>.

وقد صرح الناظم باسمه في الارجوزة قائلا :

نَظْمُهُ كُلُّوْهُ تَنْظِيْمًا مُحَمَّدٌ وَهُوَ ابْنُ اِبْرَاهِيْمَا<sup>(27)</sup>.

انظمت الارجوزة في(132)بيت ، ضمنت (24) باباً :-

- 1-باب الصداق.
- 2-باب هيجان العين.
- 3-باب الزكام.
- 4-باب دواء وجع الاسنان.

- 5-باب به طريق قلع السن.  
6-باب به طريق تسكين النخر.  
7-باب الخوانيق.  
8-باب به غرغرة للعلق.  
9-باب دواء علة الشقيقة.  
10-باب دواء الصرع.  
11-باب دوي الاذن والطنين.  
12-باب الرعاف.  
13-باب البواسير.  
14-باب النواصير.  
15-باب الجراحات.  
16-باب لُما الجرح الطري.  
17-باب لدفع ما بعضو من وجع.  
18-باب دواء لخروج المقعده.  
19-باب علاج القولنج.  
20-باب دواء الخلفه بالتضميد.  
21-باب دواء حلقة الصبيان.  
22-باب لما يشفي به من عرق النسا.  
23-باب دواء علة الاعماء.  
24-باب دواء حكة الاطراف.  
كما لم يصرح الناظم في ارجوزته بمصادر معلوماته سوى ما ذكره عن الكرمانى في حب الرشاد.

#### سادساً : وصف النسخه الفطيه

مخطوطة (الدرر الساطعة في الادوي القاطعة) نسخه مصورة في مكتبة وزارة الاوقاف العراقيه(سابقا) ضمن مجموعة رسائل تحمل الرقم (3799) ومصورة عن نسخة المكتبة البريطانيه قسم المجموعات الشرقيه والمكتبة الهندسيه.

جاء اسمها في المنظومة فقال عنها : سميت بالدر الساطعه اذا كان في الادويه القاطعه.

جاءت الارجوزة في ثلاث ورقات وبوجهين، و ورقة بوجه واحد في كل ورقة مابين(7-10) كلمه واما قياس الورقة 13×19 سم.

اما المخطوط فخطها واضح مقرؤ،وقد اصطلح كاتب هذه النسخه في رسم حروفها والفاظها على ما اصطلح عليه نساخ العصر.فقد اسقط الهمزه المتطرفه من الاسماء مثال(الشفاء،الماء).

كما وضع نقطتين تحت الالف المقصورة تحت الالف المقصورة وعلى صورة ياء،و وجدت بعض التعليقات على حواش الارجوزة ربما من فعل الناسخ،وقد ذيل المنظومه والد ناظمها برهان الدين ابراهيم التادفي. واستنسخها مصطفى بن حسن بن زين الدين بن حسن بن محمد العاصي الشافعي الحلبي عن خط الشيخ شهاب الدين احمد بن الملا محمد الشهير بابي الملا الشافعي في اواخر شهر رمضان سنة(1001هـ/1592م).

سابعاً : منهج التحقيق :-

لقد اعتمدنا على مصورة وزارة الاوقاف وهي في الاصل مصورة للنسخة المحفوظة في المتحف البريطاني ، ولعدم وجود نسخ اخرى من الارجوزة فقد عددها اصلا. قمنا بنسخ المخطوطات ونظمنا النص فيها بما يفيد اظهار معانيها. وعرفنا بالامراض والادوية المفردة والمركبة (نباتيه، حيوانيه، معدنيه) التي جاءت فيها للتأكد من صحة المصطلحات بتعريفات مختصرة واحتلتها على عدد من المصادر المختاره. والحقنا بالنص صوراً للنسخة الخطية المعتمدة في التحقيق.

### \* النص المحقق

بسم الله الرحمن الرحيم

بِفَضْلِهِ وَمِنْ نَزْلِ الدَّوَاءِ	الحمد لله مزيل الداء
مَنْ قَدْرُهُ أَلَانَامُ قَدْ عَلَا	ثم الصلوة سرمداً مني علي
ما فاز شخص بالشفاء في الحال	محمد وصحبه والال
يستغني عنه من به نار الالم	وبعد فاعلم ان علم الطب لم
في عقدٍ درّ كامل الصناعه	وقد اردتُ نظمَ براء ساعه
اذا كان في الادوية القاطعه	سرّيته بالدرر الساطعه
والله ارجو ان يكون شافيا	وجئت بالمقصود فيه وافيا
من غير شك وبغير مين	باب الصداغ وهو ذو قسمين
فيما يلي الجبهة والمقدم	فإن تأتي من زيادة الدم
أو مره أن يشرب إمراق العدس	فأحجم أو أفصد مخرجاً لما أحتبس

او مُرْ بِأَكْلِ يَابَسٍ مِنْ كُسْفَرَةٍ<sup>(28)</sup>

لَعَلَّهُ يَبْرَأُ أَوْ كُنْ مُخْبِرِهِ

بجودة العناب او شرابه

علّ إله أن يزِيلَ ما به

وأن يضع في الأنف أفيونا<sup>(29)</sup> وفي  
 صدغية بعد أن يشمه شفي  
 والجيد المصري دغ<sup>(30)</sup> انكاره  
 وذو الصداغ إن يجد حرارة  
 ضغ خرقه الكتان بعد اللبل  
 بدهن ورد<sup>(31)</sup> من على المحل  
 وخل خمر زده عليه  
 أو أذلك الاسفل من رجليه  
 بالملح إن دهن بنفسج<sup>(32)</sup> خلط  
 به وأحسن ذلكه بالمختلط  
 وشمه لينورا<sup>(33)</sup> واكله  
 لب الخيار قبل نفع كله  
 إن وضع اللب بخل حاذق  
 قضي به كل طيب حادق  
 وإن يك الصداغ في المؤخر  
 مما تلي القمحدوات<sup>(34)</sup> يعتري  
 فالقي بالسكنجيين<sup>(35)</sup> صونا  
 أو ماء فجل لو عليه شربا  
 ماء الشبت كي يقي كلما  
 في جوفه من بلغم أو طعما  
 عليه ما في من اهليلج<sup>(36)</sup>  
 لعله يشفي ومن بليج<sup>(37)</sup>  
 وليجتهد في أن يكون الماء  
 للقي سخنا يحصل الشفاء  
 ويحصل البرء إذا تغرغوا



وقت الصداغ باياراج فيقرا<sup>(38)</sup>

باب علاج هيجان العين

علاجه الطلاء بالافيون

افيون مصر مع شم حصل

بالمشي في الشمس يؤذي المقل

ولو بمكث عند نار تشتغل

فكل مبلغم الطعام واكتحل

لاجل ذا باصغر الهليلج

تبرا سريعا يغد ضر مزعج

باب الزكام وهو اصعب العلل

وقد يكون البرؤ منه في عجل

علاجه ان تأمر العليل أن

يصيب فوق رأسه ماء سحن

سخونة شديدة او تاخذا

خرقة كتان فتحميها لذا

وضع على اليافوخ فوق الرأس

تلك يرى البرؤ لدى الاحساس

باب دواء وجع الاسنان

يبرأ بالكبي وبالقطران<sup>(39)</sup>

وهكذا غالية فتعتبر

او وزن قيراطين<sup>(40)</sup> من صمغ العشر<sup>(41)</sup>

أو حبتين من زبيب الجبل

قد دقتا في كرسف<sup>(42)</sup> ذي بلل

وليجعل القطران فوق السن

وهكذا ما بعده في فطن

باب به الطريقُ قلع السنَّ

بلا حديد بل بشيء يُغني

انقع لقلعه بخلّ الخمر

عاقِرَ مَرَحاً<sup>(43)</sup> نَقَعَهُ فِي شَهْرٍ

حتى يلينَ طريقُ تسكينِ النخر

عن حاذقٍ خبرته خيرَ الخبرِ

(134أ) اطرافُ أسٍ<sup>(44)</sup> مع زيبِ دُقَا

وكالبنادقِ اجعلهُ حقاً

وليكن ألاسُ اذاً طرياً

وليكن الزيبُ فيروزياً

ثُمَّ مَرِ العليلِ أن يستعملاً

باب الخوانيق<sup>(45)</sup> وفيها استُعملاً

تَغْرَغِرُ ببعضِ خُرءِ الكلبِ

مَعَ رَبِّ تَوْتٍ ياقوي اللبِّ

بابُ به غرغرةٌ للعَلَقِ

في الحلق لو ينشبُ فيه وبقي

خُذْ مِنْ دُبَابِ الْبَاقِلَاءِ دِرْهَمًا<sup>(46)</sup>

وَأُخْلُهُ بَعْدَهَا يُدَقُّ نَاعِمًا

وأخلطهُ من بعدِ بخلِ الخمرِ

وغرغرنُ لدفعِ هذا الضرِّ

باب دواءِ علّةِ الشَّقِيقَةِ

وإنَّهَا مَعْرُوفَةُ الْحَقِيقَةِ

بعرطنيثا<sup>(47)</sup> بخرن لبرئة

وان تكون من لقوةٍ في وجهه

فضع شعيرا قدر كَفِّ تحتَ حُبِّ

وليقطر الماء عليه ثم شُبْ  
 بمائة من بعد عصر إن يَلْنُ  
 مزجاً وشير<sup>(48)</sup> دانقا<sup>(49)</sup> يَأْمَنْ قِطْنُ  
 وَسَعَطُ الْإِنْفِ غُفَيْبُ دِينَ  
 بدانقٍ من لدانقين  
 وَلَيْكُ ذَاكَ الْمَاءُ نَصْفَ رَطْلٍ<sup>(50)</sup>  
 مفتر الا بارداً خلي  
 وصب فوق الرأس ماءً بارداً  
 في الصيف والشتاء ولا تُعَانِدَا  
 إن أحدث السعوطُ في الرأس وَجَعُ  
 تَجِدُهُ مِنْ سَاعَتِهِ انْقَطَعَ  
 باب دواء الصَّرَعِ وَهُوَ يَطْرَأُ  
 على الفتى وعاجلاً قد يَبْرَأُ  
 فَخَذْ لَهُ عَاقِرُ قِرْحَا<sup>(51)</sup> وَاسْطُوْ  
 خدودوس<sup>(52)</sup> من كل دواء قِسْطُ  
 وَزِدْهُمَا الْإِفْيُونَ وَالْبِسْفَايِجَا<sup>(53)</sup>  
 وَدُقْ وَانْخُلْ هَذِهِ الْحَوَائِجَا  
 وَالْكُلُّ فَاعِجِنْ بِزَبِيبٍ طَائِفِي  
 وَأَطْعِمِ الْمَصْرُوعَ غَيْرَ خَائِفِ  
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَنَامَ قَدَرِ الْجَوْزَةِ  
 تُفْزُ بِدْفَعِ الصَّرَعِ أَيُّ فَوْزِهِ  
 ويندفع في ذلك الاسبوع ما  
 قاساه من صرعٍ تحقق واعلماً  
 (34أ) باب دويِّ الأذُنِ والطَّنِينِ  
 انْقَعْ بِمَاءٍ جَيِّدٍ الْإِفْيُونَ

وقَطَرْنَ فِي الْأَذُنِ مِنْهُ تَسْكُنُ  
 وتَلْقِهِ خَيْرَ دَوَا مُسْكِنُ  
 بَابُ الرِّغَافِ انْفُخْ لَهُ فِي الْأَنْفِ  
 شَبَاباً يَمَانِيَا تَجِدُهُ يَكْفِي  
 بَابُ الْبَوَاسِيرِ وَدَفْعُ مَا بِهَا  
 مِنْ وَجَعٍ فِي الْحَالِ عَنْ أَصْحَابِهَا  
 خَذَلْهُمْ دَانِقَ لَوْفٍ<sup>(54)</sup> سَامِي  
 وَبِخَزَنٍ يَشْفَوْنَ مِنَ الْأَلَامِ  
 بَابُ النَّوَاصِيرِ وَقَطْعُ لِلْدَّةِ  
 بِسُرْعَةٍ مِنْهَا وَادْنَى مُدَّةِ  
 بِالتَّوْنِيَا<sup>(55)</sup> الْأَخْضَرِ وَقَطْعُهَا إِذَا  
 دَرَزَتْهُ مِنْ فَوْقِهَا فَلْيُؤْخَذَا  
 بَابُ الْجَرَاحَاتِ الَّتِي لَمْ تَسْكِنْ  
 مِنْ عَامٍ أَوْ مَا فَوْقَهُ بِأَرْزَمِنِ  
 خَذْ بَقْرِيّاً مِنْ عَتِيقِ السَّمَنِ  
 وَاعْمَسْ بِهِ فَتِيلَةً مِنْ قُطْنٍ  
 مَوْضُوعَةً مِنْ بَعْدِ دَافِي عَسَلٍ  
 يَنْقُطِعُ الْمُدَّةُ مِنْ ذَا الْعَمَلِ  
 وَلَيْكَ لِلسَّمَنِ ثَلَاثُونَ سَنَةً  
 كَامِلَةً أَوْ فَوْقَهَا بِأَرْزَمِنَةٍ  
 بَابُ لِمَا الْجَرْخُ الطَّرِيُّ يَسْكُنُ  
 بِهِ سَرِيعاً وَهُوَ أَمْرٌ مُمْكِنُ  
 لِلْجَرْخِ خُذْ حَيْثُ غَدَا طَرِيّاً  
 أَهْلِيلِجاً يَكُونُ كَابِلِيّاً  
 وَاسْحَقْهُ مِثْلَ الْكَحْلِ ثُمَّ ضَعْهُ

فيه وَضَعَ صَمْعَ الْبَلَاطِ<sup>(56)</sup> معه

وان تشاء ضَعَّهُ مَعَ الْكَافُورِ<sup>(57)</sup>

وَمِسِّنٍ<sup>(58)</sup> بَعْدَ بِلَا تَقْصِيرِ

بِعَسَلٍ مُنْتَسَبٍ لِلْبَنِيِّ

واضْمُمُ إِلَيْهِ وَقْتَ مَسٍّ دُهُدًا

بَابُ لِدْفَعِ مَا بُعْضُو مِنْ وَجَعٍ

لِضَرْبَةٍ أَوْ سَقَطَةٍ مِمَّا ارْتَفَعُ

دُقِّ الْمَغَاثُ<sup>(59)</sup> مَعَ طِينِ ارْمَنِ<sup>(60)</sup>

أَفَاقِيَا<sup>(61)</sup> صَبِرْ وَمَاشٍ وَأَعْجَنِ

بِمَاءِ اسِ كُلِّ ذِي وَضْمَدٍ

تَسْكُنُ وَتَذْهَبُ حَضْرَةُ فِي الْجَسَدِ

وَالْوَجَعِ الشَّدِيدِ رُبَّمَا حَصَلَ

مِنْ حُرْقٍ نَارٍ وَلِدَفْعِهِ عَمَلٌ

خُذْ نَوْرَةَ حِنًا وَمَرْدَا سَنَجَا<sup>(62)</sup>

وَالْوَرْدَ فَالْنُفْعَ بِكُلِّ يُرْجَى

(35أ) ثُمَّ لِنِعَمِ الْمُؤَخَّرَانِ

وَلِيَكُنِ الثَّالِثُ أَصْفَهَانِي

وَسَوْءُ الْأَجْزَاءِ وَبُلٌّ خَرْقَةٌ

بِدُهْنٍ وَرِدٍ خَالِصٍ لِلْخَرْقَةِ

وَذَرْدًا مِنْ فَوْقِ ثَمِ ضَمَدَا

تَرَى الشِّقَاءَ دُونَ ثَلَاثَةِ بَدَا

بَابُ دَوَاءِ لَخُرُوجِ الْمَقْعَدَةِ

يَأْمَنُ غَدَتْ فِطْنَتُهُ مُسَدَّدَةً

خُذْ قَشَرَ رَمَّانٍ وَظَلِفَ الشَّاةِ

وَالشَّبَّ وَالْعُقْصَ وَخَمْسًا يَأْتِي

اساً وبلوطاً وقرناً مخرقاً  
جلنارا<sup>(63)</sup> مع وردٍ وادققاً  
كلا سوى الورد وللورد اطحنا  
وانخل جميع ما ذكرته هنا  
واعتبرن تسوية الاجزاء  
ثم اطبخنها في قليل الماء  
طبخاً قوياً ياقويم المنهج  
ومرة يقعد مُخرجاً للمخرج  
في ذلك الماء فاذا ماردّه  
يبرأ سريعاً سيما إن شدّه  
باب علاج علة القولنج  
بمائة ربّ البرايا ينجي  
ومن الملوكي<sup>(64)</sup> وشحم الحنظل<sup>(65)</sup>  
فاعمل فتيلةً ومرة يحمل  
فانه يُشفى باذن الرب  
لكنه مغصاً يرى مع كرب  
فاطبخ له إذ ذاك قدر الراحة  
من حب رمان لتلقي الراحة  
وصف من نصف رطل ماء  
واخلط به حتى يزيل الداء  
اوقية<sup>(66)</sup> كاملة من مرّ  
ومرة بالشرب لدفع الضرّ  
باب دواء الخلفه بالتضميد  
وصندل<sup>(67)</sup> لدفعها محمود  
او بعض كافور فنفعه جلي

ماضم ماء الحَبَقِ القُرْنَفَلِي<sup>(68)</sup>

وسقي القرص الكندر<sup>(69)</sup> المشهور

ينفع فاطلبه من المنصوري

ودق للزحير في الصبيان

حبَّ رشاد<sup>(70)</sup> وصفه الكرمانِي

مقدار مثقال<sup>(71)</sup> وخذ في العجن

بالبقريّ من عتيق السَّمْنِ

(35ب) وضع عليه من حليب الاء

واسق لدفع ذلك الملمّ

باب دواء خلفة الصبيان

خذ من لبن ألامّ بلا تواني

وضع به انفحه من جدي

واسقي الصبيّ ينتفع بالسقي

باب لما يشفى به عرق النسا

في الوقت والحال اذا العرق رساً

في الجانب الوحشي وابتداؤه

من طرف العَصَصِ وانتهاءه

في المبتلى به لعضو المقدم

فاعمل له حنا لدفع الالم

اجزاء وزن درهم من صبر

يوصف بين القوم بالسقطري<sup>(72)</sup>

ودرهم من اصفر الهليلج

وبعض سورنجان<sup>(73)</sup> درهما يجي

تنحلها من بعد دق ثمّاً

تعملُ حبا والدواء قد تمّاً

وهو اذا استعمله فالبتة

يسهله من خمسة لسنة

باب دواء علة الاعياء

من كثرة المشي على الغبراء

فان همود اعترى المفاصلا

وليس امكان النهوض حاصلا

فليلل الاطفار دواء الاعياء

باي دهن او يقيم في المساء

في الصيف والشتاء الى ركبته

من غير ما صب على جثته

وليكن الماء في الشتاء سخنا

وباردا في ضده في المعنى

باب دواء حكة الاطراف في

وقت الشتاء لمن يؤد لو شفي

ضعها بماء صادق الحرارة

مع كف ملح تارك الزيادة

تبرا باذن ربنا في الساعة

فخذ نمام نظم برء ساعة

نظمه كلؤلؤ تنظيما

محمّد وهو ابن ابرهيم

التادفي الحنفي راجيا

من الاله ان يكون ناجيا

من كل داء وعذاب النار

وان ينال العفو عند الباري

(36) واملا من فضل اهل العلم



اصلاح ما أفسدته في نظمي

فالطب سيري فيه منزور الخطا

وليس لي من عصمة عن الخطأ

والحمد لله الكريم الشافي

مَنْ يَخْفِي لطفه يُعافي

ثم زد علي محمد والال

وصحبه الصلوة بالتوالي

والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم تسليما وقد ذيل المنظومه المذكورة

والد نظمها الشيخ العالم الامام برهان الدين ابراهيم التادني الحنفي الحلبي بقوله :

تممها نسخاً ابو الناظم في

عام به المقسوم من يؤس شفي

انها نقلا من خط الشيخ الامام العالم العلامة

الحبر البحر الرحلة الفاهة

شيخ الاسلام والمسلمين

بركة الملوك و السلاطين

الشيخ شهاب الدين احمد بن شيخ الاسلام الملا محمد الشهير بابن الملا الشافعي الحنبلي على يد

الحقير مصطفى بن حسن بن زين الدين بن حسن بن محمد العاصمي الشافعي الحنبلي في اواخر

شهر رمضان المعظم سنة احدى والف هجره نبوية على صاحبها افضل الصلاة والسلام والحمد لله

رب العالمين.

#### •الموامش :

(1)الغزي : الشيخ نجم الدين كامل بن حسين بن محمد البالي الحلبي(ت 1601هـ = 1650م) الكواكب السائرة

باعيان المئة العاشرة،حققه وضبط نصه د.جبرائيل سليمان جبور،طبع في المطبعة البوليسية، حريصا، 1958م ،

42/3، نهر الذهب في تاريخ حلب،طبع في الماردنيه، بحلب ، 8/1.

ابن العماد الحنبلي: ابي الفلاح،شذرات الذهب في اخبار من ذهب ،طبعه جديده،دار احياء التراث العربي،بيروت،

365/8.الزركلي،اعلام، 193/6.

حميدان: زهير، اعلام الحضارة العربية العربية الاسلامية في العلوم الاساسية و التطبيقية في العهد العثماني، منشورات وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية، دمشق، 1996م ، 207/6.

(2) الغزي: الكواكب السائرة، 81/2

(3) الغزي: الكواكب السائرة، 42/3، (الخاتوني، محمد بن عبدو شمس الدين الاردبيلي، ولد بسدة الفرات سنة 865هـ

= 1460م)، توفي بجلب سنة 950هـ = 1543م). م.ن ، 45/3

(4) م.ن ، 42/3

(5) الغزي: الكواكب السائرة، 81/2، ابن عماد الحنبلي: شذرات الذهب، 323/8.

(6) الغزي: الكواكب السائرة، 106/1، ابن عماد الحنبلي: شذرات الذهب، 192/8.

(7) الغزي: الكواكب السائرة، 14/2، ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب، 241/8.

(8) لم نقف له على ترجمه لكتاب الكواكب السائرة، ص، ف، ان الغزي نقلا عن المحبي بذكر عنه ((انه سمع الحديث

المسلسل بالاولية من محدث حلب شيخ الاسلام محمود بن محمد البيلوني الشافعي حين قدم دمشق في سنة

الف وسبع و اجازته بمروياته)).

(9) لم نقف له ترجمه، انما ذكر في الترجمة الناظم انه من تلاميذه.

(10) الغزي: الكواكب السائرة، 109/3، ابن العماد الحنبلي، شذرات الذهب، 440/8.

(11) لم نقف له على ترجمه، انما ذكر في الترجمة الناظم انه من تلاميذه.

(12) الغزي: الكواكب السائرة، 42/3.

(13) حميدان: اعلام، 207/6.

(14) الغزي: الكواكب السائرة، 24/3.

(15) م.ن .

(16) الغزي: نحر الذهب، 8/1، حميدان، اعلام، 208.

(17) الغزي: الكواكب السائرة، 24/3.

(18) الاعلام، 193/6.

(19) الغزي: الكواكب، 42/3.

(20) حميدان: اعلام، 208/6.

(21) الغزي: الكواكب السائرة، 42/3.

(22) حميدان، اعلام، 207/6.

(23) الغزي: الكواكب السائرة، 42/3.

(24) حميدان، اعلام، 208/6.

(25) ((الايات مصرعة لاتفاق ضروبها وعروضها مع الوزن والقافية)) خلوصي: صفاء، فن التقطيع والقافية، دار

الشؤون الثقافية، ط6، 1987، ص.

- (26) هلال: محمد عفيفي، النقد الادبي الحديث، دار نُهضة مصر، الفجالة، القاهرة، ص360.
- (27) المخطوط، ورقة 35ب.
- (28) ((ويقال الكزبرة، وهي بقل من البقول وهي مزروعة عريضة الاوراق او برية دقيقة مزدوجة اجودها الحديث الضارب الى صفرة))، ابن البيطار، ضياء الدين بن احمد الاندلسي المالقي (ت 646هـ = 1248م)، الجامع لمفردات الادوية والاعذية، 70/4، الغساني، الملك المظفر يوسف بن عمر بن رسول التركماني (ت 694هـ = 1295م)، المعتمد في الادوية المفردة، صححه وفهرسه مصطفى السقا، دار القلم للطباعة والنشر، ص331، العمري، شهاب الدين احمد بن يحيى بن فضل الله (ت 749هـ = 1348م) مسالك الابصار في ممالك الامصار، النباتات والمعادن والاحجار، السفر الثاني والعشرون، تحقيق د. عماد عبد السلام رؤوف، منشورات الجمع الثقافي، ابو ظبي، الامارات العربية المتحدة، ص15، الانطاكي، داود بن عمر، تذكرة داود المسمى تذكرة اولي الالباب والجامع العجب العجاب في العلاج بالنباتات والاعشاب، راجعها مصطفى محمد، دار ابن الهيثم، جمهورية مصر العربية، ط1، 1426هـ/ 2005م 327/1.
- (29) ((هو لبن الخشخاش الاسود، ويؤخذ منه ام بالشرط، او بالطبخ، او بالعصر، وفي اللغة البربرية الترياق))، ابن البيطار، الجامع 45/1، الانطاكي، تذكرة، 327/1.
- (30) في الاصل (فدع) لاجوز دخول الفاء في الخبر، والتصحيح ليستقيم الوزن والقافية.
- (31) ((الطف الادهان البسطة وأكثرها نفعاً)) الانطاكي، تذكرة، ص192.
- (32) ((افعاله كدهن الورد))، ابن البيطار، الجامع، 107/2، الانكالي، تذكرة، ص190.
- (33) الاشهر فيه تقلع النون (نيلوفر)، وهو فارس معرب معناه النيلبي الاجنحة، والنيلي الارياش، وربما سمي بالسريانيه كرنب الماء، وهو نبات ينبت في الاجام والمياه القائمة، له اصل كالجزر، وساق املس، وله ورق كبير وزهر ابيض داخله بزر اسود العمري، المسالك، ص70، الانطاكي، تذكرة، ص344، 398.
- (34) (وهي جمع قمحودة، وتجمع قماحيد، ما اشرف على القفا من عظم الراس والهامة فوقها) ابن المنظور، ابو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم الافريقي المصري، (ت 711هـ = 1311م) لسان العرب، دار صادر، بيروت، ط4، 2005م، 187/12.
- (35) (معرب عن (سركا الكيين) الفارس، ومعناه خل وعسل، شراب مشهور يرد به هناك حامض وحلو) الانطاكي، 236/1.
- (36) (ويقال (هليلج) وهو اربعة اصناف اصفر، واسود هندي، وكما يلي كبار، وصنف حشف دقيق، يعرف بالصيني، وقيل انها شجرة واحدة حكم ثمرتها كالنخله، وان الهندي المعروف بمصر الشعيري كالتمر المعروف عندهم بروايح الاس)، ابن البيطار، الجامع، 197/4، الغساني، المعتمد، ص413، الانطاكي، تذكرة، 79/1، 399.
- (37) ثمرة خضراء في حجم الزيتون وشكله، فتصفر وطعمه مُر عفص والمستعمل منه قشرة الذي على نواه، يؤتى به بن بلاد الهند) ابن البيطار، الجامع، 110/1، العمري، المسالك، ص105، الانطاكي، تذكرة 105/1.

- (38) (ومعناه المر باليونانية، وهو الدواء المر قبل الدواء الالهي، وهو صناعة ابقراط من السنبيل، سلبخه، دار صيني، زعفران، حصصكي، حب لسان، اسارنة صبر اجزاء سواء، يعجن بالعسل الذي لم يمس بالنار ويرفع في صيني او رصاص ويستعمل في علل المعدة والراس)، علي بن رضوان، بن علي بن جعفر ابو الحسن (ت 460هـ = 1067م)، الكفاية في الطب (منسوب)، تحقيق د. سلمان قطاية، دار الرشيد للنشر، وزارة الثقافة والاعلام، ط 1، 1401هـ = 1981م، ص 69، 148، الانكالي، تذكرة، 80/1.
- (39) (نوعان غليظ، براق حاد الرائحة ويعرف بالبرقي، ورقيق كمد ويعرف بالسائل، والاول، من الشربين خاصة والثاني من الارز والسدر ونحوهما، تقطع هذه الاحطاب وتجعل في قبة قد بنيت على بلاط سوي، وفيها قناة تصب الى خارج وتوقد حولها النار فتقطر)، الغساني، المعتمد، ص 308، الانطاكي، 313/1.
- (40) (القيراط = 4 حبات قمح =  $\frac{1}{2}$  دانق (20 سنتغرام تقريباً)).
- (41) (شجرة بسيطة دقيقة كثيرة الاغصان، ينبت صعداً، وله سكر يخرج من فصوص شعبه و مواضع زهره، وفي سكره شئ من المراره، ولها زهر الى الصفرة، يتحول كانه كيس مملؤ قطناً، ويخرج من جوفه خراق لم تقدح النار بمثله)، ابن البيطار، الجامع، 3، 123/3، الغساني، المعتمد، 258، الانطاكي، تذكرة، 325/1.
- (42) (القطن) الانطاكي، تذكرة، 325/1.
- (43) (نبات يشبه في شكله وقضبانته وورقه جملة النبات المعروف بالبانونج الابيض الزهر، وله اصل في طول فتر، في غلظ اصبع حار حريف محرق)، ابن البيطار، الجامع، 3، 115/3، الغساني، المعتمد، 251/1، الانطاكي، تذكرة، 282/1.
- (44) (اليونانية أموسير) والعربية (ريحان) خضرته دائمه وينمو حتى يكون شجراً عظيماً، وله زهره بيضاء، طيبة الرائحة وثمره سوداء اذا اينعت تحلو وفيها ذلك علقمه، وورقه دقيق)، ابن البيطار، الجامع، 27/1.
- (45) (تشيع كل واحد من عضل الحنجرة والمري الداخل والخارج)، ابن الجزار القيرواني، احمد بن ابراهيم بن ابي خالد (ت 369هـ = 980م)، الفروق بين الاشتباهات في العلل، تحقيق د. رمزية محمد الاطرقجي، مركز احياء التراث العلمي العربي، بيت الحكمة، بغداد، 1410هـ = 1989م، ص 46.
- (46) (الدرهم = 49، 1 حبة = 12 قيراط = 3، 186 غم).
- (47) (يقال على بخور مريم، ويسميه اهل الشام (المهد) ومنهم من يسميه (العسلج) واهل المشرق يسمونه (السلي) ويغسلون به ثياب الصوف فينقيها، ويسمى كف الاسد، وهو نبات له ساق نحو شبر يتفرع منها اغصان كثيرة فيها اكاليل كالحمص من حبتين الى ثلاثة، ينبت في الحروث وبين الخنطة)، ابن البيطار، الجامع، 3، 119/3، الغساني، المعتمد، ص 254، الانطاكي، تذكرة، 283/1.
- (48) (فارسي معرب معناه اللبن) الانطاكي، تذكرة، 264/1.
- (49) (دانق = 8، 2 حبات قمح =  $\frac{1}{6}$  درهم = 0، 531 غم).
- (50) (الرطل = 2، 28 كغم).
- (51) (ساقطة من الاصل والاضافة ليستقيم المعنى).

- (52) (نبات دقيق الثمرة له حمة كحمة الصعتر، الا ان هذا اطول ورقاً من ورق الصعتر، وهو حريف الطعم مع مرارة)، ابن البيطار، الجامع، 92/1.
- (53) (نبات نحو شبر، دقيق الورق، اغبر عليه شئ من زغب، ينبت من الصخور التي عليها خضرة وغلظة في غلط الخنصر، واذا حُل ظهر ماء لون داخله اخضر، شبه بالحيوان الكثير الارجل)، ابن البيطار، الجامع، 92/1، الغساني، المعتمد، ص32، الانطاكي، تذكرة، 95/1.
- (54) اصناف منها ما يسمى باليونانية (دار قيطون) ومعناه لوف الحيه لان ساقه يشبه سلخ الحيه في رقصته وهو البسيط واللوف الكبير ويسمى (الفيلجوس) ومعناه باليونانية اذن الفيل واللوف الجعد، واللوف الدويرة، وهو ينبت ويبلغ نحو شبر، وثمره مستطيل محشو كالليف وفيه حده وحراره وله ورق كالبلابل)، ابن البيطار، الجامع، 114/4، الغساني، المعتمد، ص360، العمري، المسالك، ص37، الانطاكي، تذكرة، 342/1.
- (55) (منها مايكون في المعادن، ومنها مايكون في الاتانين التي يسك فيها النحاس والمعدنية ثلاث احناس، البيضاء، ومنها الى الخضرة، ومنها الى الصفرة، مشرب بحمره، واجودها البيضاء التي ترى كان عليها ملماً، واما نباتيه تعمل من كل شجر ذي حراره وحموضه ولبنيه كالاس والتوت والتين، واجودهما المعمول من الاس، السفرجل)، ابن البيطار، الجامع، 143/1، الغساني، المعتمد، ص54، العمري، المسالك، ص191، الانطاكي، تذكرة، 122/1.
- (56) (معناه غراء الحجر وهو يعمل من الرخام ومن جلود البقر وينتفع به في ازالة الشعر من العين واذا ذر على الجراحات الطرية بدمها اكملها)، ابن البيطار، الجامع، الغساني، المعتمد، ص228، الانطاكي، تذكرة، 269/1.
- (57) (هو اصناف القيصوري، والرياحي، الازاد، الاسفرل، الازرق، اسم لصمغ شجرة هندية، خشبها بسيط شديد البياض رخو يضرب الى السواد، زكي الرائحة، وليس لها زهر ولا حمل)، ابن البيطار، الجامع، 83/4، الغساني، المعتمد، 317/1، الانطاكي، تذكرة، 319/1.
- (58) (الماء اذا سن عليه الحديد، وهو بحر بارد يابس)، ابن البيطار، الجامع، 157/1، الغساني، المعتمد، 358/2.
- (59) (نبات يكون عروفاً بعيداً عن الاغوار في الارض غليظة عليها قشر الى السواد والحمره تنكشط عن جسم بياض وصفرة واجوده الهش الابيض الضارب الى الصفرة، اوراقه خشنه، عريضة كاوراق العجل وزهرة ابيض، وقيل انه عروق الرمان البري)، ابن البيطار، الجامع، 160/4، الغساني، المعتمد، 388/2، الانطاكي، تذكرة، 373/1.
- (60) (يجلب من ارمينية، طين يابس، جدا يضرب لونه الى الصفرة، ويسحق بسهولة كما تسحق النورة، ولا يوجد في شئ من الرمل، وفيه الاستواء والمالمسه)، ابن البيطار، الجامع، 112/3، الغساني، المعتمد، 246/2، العمري، المسالك، ص282.
- (61) (هو عصارة القرظ وتسمى، شجرتها، الشوكة المصرية لكثرة وجودها في مصر وتعرف ايضا بالسنت، وتؤخذ من الثمرة بالعصر فتكون ياقوتية قبل نضج الثمرة سوداء بعده)، الغساني، المعتمد، 81/1، الانطاكي، 69/1.
- (62) (هو المرتك، وهو يعمل من الرصاص او من الفضة، ومنه مايعمل من الرمل ومنه ما لونه احمر وهو صقيل، ويقال له الذهبي، ومنه لونه فضي، وهو دواء يجفف كما يخفف جميع الادوية المعدنية والحجرية والارضية.

- وهو معرب من سنك الفارسي، ومعناه الحجر المحرق)، ابن البيطار، الجامع، 150/4، الغساني، المعتمد، 381/2، العمري، المسالك، ص320. الانطاكي، تذكرة، 355/1.
- (63) (معرب عن كل (نار) العجمية لا الفارسية فقط، ومعناه ورد الرمان، وهو الرمان الذكر، وهو زهر الرمان البري، واجوده الشديد الحرة، المأخوذ، قرب الانعقاد عند السقوط)، ابن البيطار، الجامع، 132/1، الغساني، المعتمد، 66/1، الانطاكي، تذكرة، 132/1.
- (64) (وهي ضرب من الخبازي، واجوده الاخضر عظيم الورق الذي تمل قضاياه الحمرة)، ابن البيطار، الجامع، 166/4، الغساني، المعتمد، 392/2، الانطاكي، تذكرة، 387/1.
- (65) (هو نبات يخرج اغصاناً و ورقاً مفروشة على الارض، وله ثمرة مستديرة شبيهة بكرة متوسطة في العظم، شديدة الحرارة، وهو ينبت بالرمال او البلاد الحارة)، ابن البيطار، الجامع، 36/2، الغساني، المعتمد، 96/1، لانطاكي، تذكرة، 164/1.
- (66) (وقية= 60 1/3 درهم= 189,4 غم.
- (67) خشب يؤتي به من الصين، وهو ثلاث اصناف. ابيض، اصفر، احمر، يشبه شجر الجوز الا انه ابسط، ويحمل ثمرأ في عناقيد كعناقيد الحبة الخضراء، و ورق كورق الجوز الناعم دقيق)، ابن البيطار، الجامع، 86/3، الغساني، المعتمد، 231/1، الانطاكي، تذكرة، 269/1.
- (68) (هو الفرجممشك، صنفان، بستاني ويقال الهندي، مربع العيدان، و ورقة كورق الباذروج ولونه بين الخضرة والصفرة ورائحته رائحة القرنفل وكان فيه زغباً، والبري ويسمى الصيني ينبت في الصخور، دقيق الورق وشبيه بورق النمام البري ورائحته اشد من رائحة البستاني)، ابن البيطار، الجامع، 6/2، الغساني، المعتمد، 78/1، الانطاكي، تذكرة، 145/1.
- (69) (وهو اللبان بالعربية، واكثره في شجر عمان، وشجرته قدر ذراعين ولها ورق كورق الاس وثمره مر الطعم، ويسمى البستنج)، ابن البيطار، الجامع، 83/4، الغساني، المعتمد، 338/1، الانطاكي، تذكرة، 331/1.
- (70) (يسمى حرف نبطي، بري شديد الحرافة، مشرف الاوراق الى استدارة وبستاني دون ذلك يدرك اواخر الربيع)، الانطاكي، 151/1.
- (71) (المثقال= درهم ونصف= 18 قيراط.
- (72) (نسبة الى سقطرى اسم جزيرة عظيمة كبيرة فيها عدة قرى ومن تناوخ عدن جنوبها وهي الى بر العرب اقرب منها الى بر الهند والسالك الى بلاد الرنج يمر عليها واكثر اهلها نصارى العرب يجلب فيها الصبر)، الحموي، شهاب الدين ابي عبد الله، ياقوت بن عبد الله الرومي البغدادي (ت626هـ = 1228م)، معجم البلدان، قدم له محمد عبد الرحمن المرعشلي، دار احياء التراث العربي، مؤسسة التاريخ العربي، بيروت، لبنان، 50/3.
- (73) (هي اصل الفسطة في الشكل، وهو نبات يتقدم غالباً النباتات احر الشتاء اثر الثلوج في الجبال والروابي، و اولاد الشام تأخذة فتشويه وتاكله ويسمونه الابرز، وهو بطول شبر، ويزهر ابيض واصفر، واصوله كأنها البصل الصغير

الى استدارة ولين وقد حشيت رطوبه وعليها قشر احمر، و اجوده الابيض الطيب الرائحة)،ابن البيطار،الجامع،44/3، الغساني، المعتمد، 197/1، الانطاكي، تذكرة،1/246.

### •المصادر:

- الانطاكي : داود بن عمر
- تذكرة اولي الالباب والجامع العجب العجاب في العلاج بالنباتات والاعشاب ، راجعها مصطفى محمد ، دار ابن الهيثم ، جمهورية مصر العربية ، ط1، 1426هـ - 200م .
- ابن البيطار : ضياء الدين بن احمد الاندلسي المالقي (ت646هـ - 1248م) الجامع لمفردات الادوية والاذغية.
- ابن الجزار القيرواني : احمد بن ابراهيم بن ابي خالد (ت369هـ - 980م) الفروق بين الاشتباهات في العلل ، تحقيق د. رمزية محمد الاطرجي مركز احياء التراث العلمي العربي ، بيت الحكمة ، بغداد 1410هـ - 1989م.
- الحموي : ياقوت شهاب الدين ابي عبدالله بن عبدالله الرومي البغدادي (ت 626هـ - 1228م) معجم البلدان ، قدم له محمد عبدالرحمن المرعشلي ، دار احياء التراث العربي ، مؤسسة التاريخ العربي - بيروت ، لبنان.
- حميدان : زهير
- اعلام الحضارة العربية الاسلامية في العلوم الاساسية والتطبيقية في العهد العثماني ، منشورات وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية ، دمشق 1996 .
- خلوصي : صفاء
- فن التقطيع والقافية ، دار الشؤون الثقافية ، ط6، 1987.
- ابن رضوان : علي بن رضوان بن علي بن جعفر ابو الحسن (ت 460هـ - 1067م) الكفاية في الطب (منسوب) تحقيق د. سليمان قطاية ، دار الرشيد للنشر ، وزارة الثقافة والاعلام ، ط1، 1401هـ - 1981م.
- الزركلي : خير الدين .
- الاعلام ، دار صادر ، بيروت .
- ابن العماد الحنبلي : ابي الفلاح (1089هـ)
- شذرات الذهب في اخبار من ذهب ، طبعة جديدة ، دار احياء التراث العربي ، بيروت .
- العمري : شهاب الدين احمد بن يحيى بن فضل (ت749هـ - 1348م) .
- مسالك الابصار في ممالك الامصار ، النباتات والمعادن والاحجار ، السفر الثاني والعشرون ، تحقيق د. عماد عبدالسلام رؤوف، منشورات المجمع الثقافي ، ابو ظبي ، الامارات العربية المتحدة .
- الغزي : الشيخ نجم الدين كامل بن حسين بن محمد الباكي الحلبي (ت1601هـ - 1650م)
- الكواكب السائرة باعيان المئة العاشرة ، حققه وضبط نصه د.جبرائيل سليمان جبور طبع في المطبعة البوليسية ، حريصا 1958م.
- نهر الذهب في تاريخ حلب ، طبع في الماردنية بحلب .

- الغساني : المظفر يوسف بن عمر بن رسول التركماني (ت694هـ -1295م)
- المعتمد في الادوية المفردة ، صححه وفهرسه مصطفى السقار دار القلم للطباعة والنشر.
- ابن منظور : ابو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم الافريقي المصري (ت 711هـ -1311م) لسان العرب ، دار صادر ، بيروت ، ط4، 2005م.
- هلال : محمد عفيفي.
- النقد الادبي الحديث ، دار نضضة مصر ، الفجالة ، القاهرة.

### الخلاصة الانكليزية

Durar bright cutting in medicine, a poem by Nazim Mohammed bin m). Born in 563 1AD -- 1502AH / 971AH – 908Ibrahim Al-Hanbali (d. Aleppo, where he grew up and studied by a number of the Senate, and benefited by a group of esteemed, was the son of the Hanbali classified brilliant Mvenna his fifty-odd works. Taken Ibn Hanbal style Altbara in each house of (Durar bright in the pharmaceutical unequivocal) and his work belongs to Aleragiz selected for systems with regard to science of affairs, and this is the kind of systems poetry education as the (Hair educational systems to feel)). The manuscript is a photocopy in the library of the Iraqi Ministry of Awqaf (formerly) in the group of letters bearing ) and photographer for the British Library copy number 3799the number ( groups, eastern and Engineering Library. We adopted a scientific approach .to the achievement of the text and show it properly